



I volontari di CeLIM
lavorano per migliorare
la vita di tante persone
nelle zone più povere
del mondo

I nostri progetti sono visitabili sul sito
www.celim.org

Per le donazioni puoi utilizzare:

- C/C postale 52380201
intestato a CeLIM
- C/C bancario 108067 intestato
a CeLIM, Banca Popolare Etica -
Filiale di Milano - ABI 05018 -
CAB 01600 - IBAN
IT31A0501801600000000108067

Tutte le offerte sono fiscalmente
deducibili o detraibili dalla
dichiarazione dei redditi (Legge
n.49/87 sulle ONG, D.Lgs. n.460/97
sulle Onlus e Legge n. 80/2005 "Più
dai, meno versi"). Conservare la
ricevuta di versamento.

AIUTACI!
ANCHE UN PICCOLO CONTRIBUTO
FA LA DIFFERENZA.
GRAZIE!

CeLIM Milano
Via S. Calimero 11/13
20122 Milano
Tel. 02.58316324
Fax 02.58317213
E-mail: celim@celim.org

CeliMondo
spazio educativo per la mondialità
di CeLIM
Piazza S. Giorgio 2
20123 Milano
Tel. 02.86984597
Fax 02.86917519
E-mail: celimondo@celim.org

Sito web: www.celim.org

MICROCREDITO



GJAKOVA KOSOVO

IL CONTESTO

"Il recente passaggio della guerra aveva travolto il suo campo, le sue attrezzature e parte della sua casa. Si trattava di ricostruire una vita di lavoro e sacrifici senza avere alcun capitale per ripartire, né beni di valore da dare in garanzia alle esigenti richieste delle banche locali. QèLIM Kosovo gli fornì quel capitale affinché Rustem potesse acquistare le attrezzature necessarie a dare nuovo vigore alla fertilità del proprio campo. Oggi, al 5° ciclo creditizio e all'8° anno di rapporto con QèLIM Kosovo, Rustem ha dato vita a una famiglia di 8 persone, inclusi 2 nipotini."

Alessandro Salimei,
volontario CeLIM in Kosovo

la municipalità di Gjakova riproduce "in piccolo" la situazione economica dell'intero Kosovo che, dal 2003, attraversa una fase di stagnazione: circa il **45% della popolazione**, disponendo di soli 2 Euro al giorno per vivere, è considerata *povera*.

La **povertà nelle zone rurali** è fortemente correlata al problema della scarsità di terra e bestiame, oltre che alla mancanza di infrastrutture e attrezzature agro-zootecniche.

Essendo l'agricoltura e l'allevamento i due principali settori produttivi, ciò rende precaria la futura sostenibilità economica del Paese, con il conseguente **elevato tasso di disoccupazione** (circa il 60%).

All'interno di tale contesto, il **microcredito** si presenta come lo strumento più adatto a garantire un accesso alternativo ai servizi finanziari: l'erogazione di piccoli prestiti a nuclei familiari o gruppi beneficiari ha l'obiettivo di aiutarli nell'avvio di piccole attività generatrici di reddito che potrebbero trasformarsi in autonomia, benessere e sviluppo per tutto il Paese.

GLI INTERVENTI DI CeLIM

L'associazione QèLIM Kosovo è un'**Organizzazione Non Governativa**, riconosciuta anche come **Istituzione di Microfinanza**, sorta da un iniziale progetto CeLIM avviato a Gjakova nel 2001. Nel 2006 il progetto è divenuto autonomo e oggi si avvale di CeLIM Milano solo per il sostegno tecnico, mentre si appoggia alla Fondazione **F.A.I.** (*Foundation Assistance International*) per integrare il fondo monetario a disposizione. L'erogazione del credito segue **quattro fasi**:

- **FASE 1: RACCOLTA DELLE RICHIESTE**
QèLIM Kosovo si occupa della **raccolta delle richieste** attraverso i *field agent* (operatori locali che hanno un rapporto diretto con i beneficiari e ne monitorano il progresso finanziario)
- **FASE 2: SELEZIONE DELLE RICHIESTE**
Questa fase avviene attraverso i seguenti criteri di valutazione: condizione economica, condizione sociale e rapporto di fiducia.
- **FASE 3: FORMAZIONE**
Il beneficiario segue un percorso di **formazione** sulle principali nozioni economiche per far fruttare al meglio la somma richiesta.
- **FASE 4: EROGAZIONE DEL CREDITO**
QèLIM Kosovo **elargisce il credito** seguendo la logica dell'**auto-sostenibilità familiare**: l'erogazione proseguirà fino a quando la famiglia beneficiaria non avrà raggiunto la stabilità economica.



A soli due anni dalla sua fondazione, l'**ammontare medio** che l'associazione **ha erogato per persona** è stato di **1.800 €** (in linea con i principi del micro-credito) per un totale di circa **737.200 € a 409 clienti** che ora presentano una **condizione socio-economica stabile**. I beneficiari indiretti che potranno ottenere un vantaggio dal miglioramento dell'attività economica familiare sono circa **2.454**. I settori maggiormente finanziati sono **agricoltura e allevamento** (84%) e il tasso di restituzione del credito è del 90%: un ottimo risultato.

Massima è l'attenzione rivolta alle **donne**. Eccone una breve dimostrazione: "*Fadilet, Jane e Marija, 3 donne dedite all'artigianato tessile, hanno richiesto un prestito per l'acquisto di materiale da cucito. Ciascuna di loro, grazie al microcredito, fabbricherà prodotti tessili di facile commercializzazione (trapunte, lenzuola, abiti tradizionali, quadri di tessuto, ecc.), tutti secondo lo stile tradizionale kosovaro.*"

MICROCREDITO IN KOSOVO: COSA PUOI FARE

- Con **20 euro** contribuisce al fondo rotativo per l'erogazione di crediti
- Con **45 euro** finanzia un ciclo di incontri formativi per un villaggio
- Con **200 euro** consente ad un contadino di acquistare 1t di concime e sementi
- Con **350 euro** permette ad un'allevatrice di comprare una mungitrice